



ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 14.11.2014 г.
COM(2014) 691 final

ANNEX 1

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОТОКОЛ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА МОРСКИ ТРАНСПОРТ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И НЕЙНИТЕ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА, И ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, ОТ ДРУГА СТРАНА

към

Предложение за решение на Съвета

**за подписване на протокол за изменение на Споразумението за морски транспорт
между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и
правителството на Китайската народна република, от друга страна, за да се вземе
предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз**

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПРОТОКОЛ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО ЗА МОРСКИ ТРАНСПОРТ МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКАТА ОБЩНОСТ И НЕЙНИТЕ ДЪРЖАВИ ЧЛЕНКИ, ОТ ЕДНА СТРАНА, И ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, ОТ ДРУГА СТРАНА

към

Предложение за решение на Съвета

**за подписване на протокол за изменение на Споразумението за морски транспорт
между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и
правителството на Китайската народна република, от друга страна, за да се вземе
предвид присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз**

КРАЛСТВО БЕЛГИЯ,
РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ,
ЧЕШКАТА РЕПУБЛИКА,
РЕПУБЛИКА ХЪРВАТИЯ,
КРАЛСТВО ДАНИЯ,
ФЕДЕРАЛНА РЕПУБЛИКА ГЕРМАНИЯ,
РЕПУБЛИКА ЕСТОНИЯ,
РЕПУБЛИКА ГЪРЦИЯ,
КРАЛСТВО ИСПАНИЯ,
ФРЕНСКАТА РЕПУБЛИКА,
ИРЛАНДИЯ,
ИТАЛИАНСКАТА РЕПУБЛИКА,
РЕПУБЛИКА КИПЪР,
РЕПУБЛИКА ЛАТВИЯ,
РЕПУБЛИКА ЛИТВА,
ВЕЛИКОТО ХЕРЦОГСТВО ЛЮКСЕМБУРГ,
РЕПУБЛИКА УНГАРИЯ,
РЕПУБЛИКА МАЛТА,
КРАЛСТВО НИДЕРЛАНДИЯ,
РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,
РЕПУБЛИКА ПОЛША,
ПОРТУГАЛСКАТА РЕПУБЛИКА,
РУМЪНИЯ,
РЕПУБЛИКА СЛОВЕНИЯ,
СЛОВАШКАТА РЕПУБЛИКА,
РЕПУБЛИКА ФИНЛАНДИЯ,
КРАЛСТВО ШВЕЦИЯ,
ОБЕДИНЕНОТО КРАЛСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИЯ И СЕВЕРНА ИРЛАНДИЯ,

наричани по-долу „държавите членки“, представлявани от Съвета на Европейския съюз, и

ЕВРОПЕЙСКИЯТ СЪЮЗ, наричан по-долу „Съюзът“, представляван от Съвета на Европейския съюз, от една страна, и

ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КИТАЙСКАТА НАРОДНА РЕПУБЛИКА, от друга страна,

КАТО ВЗЕХА ПРЕДВИД присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз на 1 юли 2013 г.,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДНОТО:

ЧЛЕН 1

Република Хърватия е страна по Споразумението за морски транспорт между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и правителството на Китайската народна република, от друга страна, подписано на 6 декември 2002 г. в Брюксел и влязло в сила на 1 март 2008 г. (наричано по-долу „споразумението“).

ЧЛЕН 2

Текстът на споразумението на хърватски език, който е приложен към настоящия протокол, е автентичен при същите условия като версиите на другите езици, изготвени в съответствие с член 14 от споразумението.

ЧЛЕН 3

Договарящите се страни се нотифицират взаимно по дипломатически път за приключването на вътрешните правни процедури, необходими за влизането в сила на настоящия протокол. Настоящият протокол влиза в сила на датата на получаване на последната писмена нотификация.

ЧЛЕН 4

Настоящият протокол е съставен в на ... (ден) ... (месец) две хиляди и ... година в два еднообразни екземпляра на български, чешки, хърватски, датски, нидерландски, английски, естонски, фински, френски, немски, гръцки, унгарски, италиански, латвийски, литовски, малтийски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, испански, шведски и китайски език, като всеки от тези текстове е еднакво автентичен.

ЗА ДЪРЖАВИТЕ ЧЛЕНКИ

ЗА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

ЗА ПРАВИТЕЛСТВОТО НА КИТАЙСКАТА
НАРОДНА РЕПУБЛИКА

